

PÖLAND

PROFESSIONAL EQUIPMENT

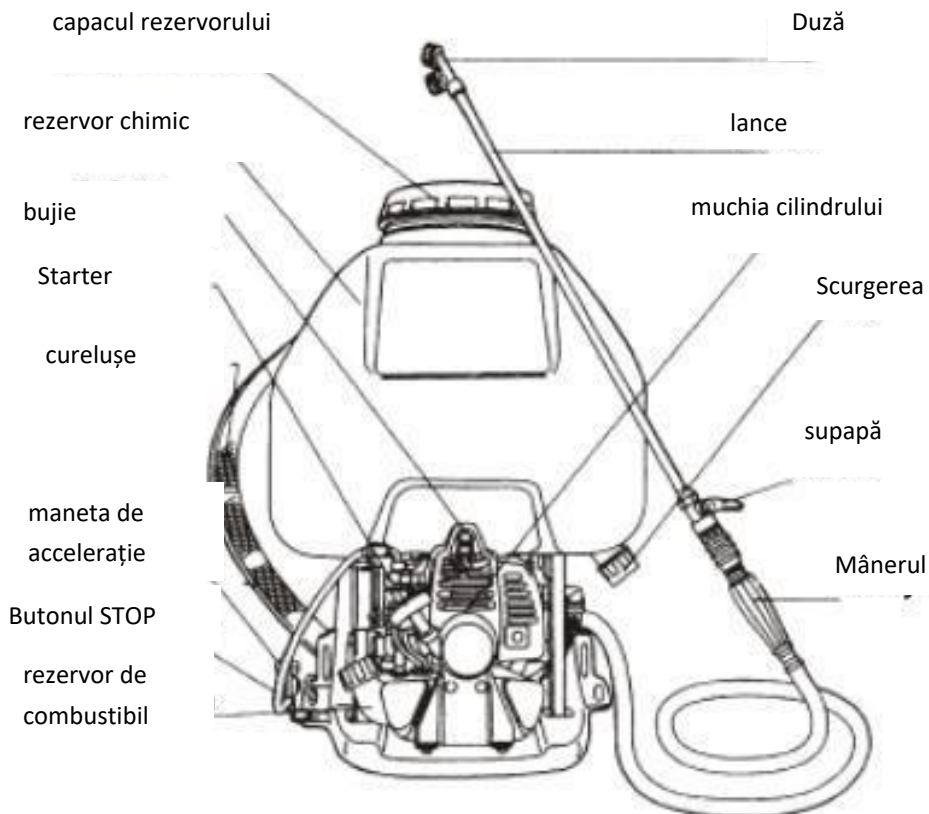
MANUAL DE UTILIZARE ATOMIZOR MIC



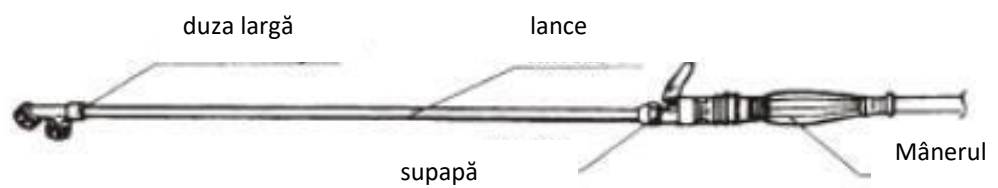
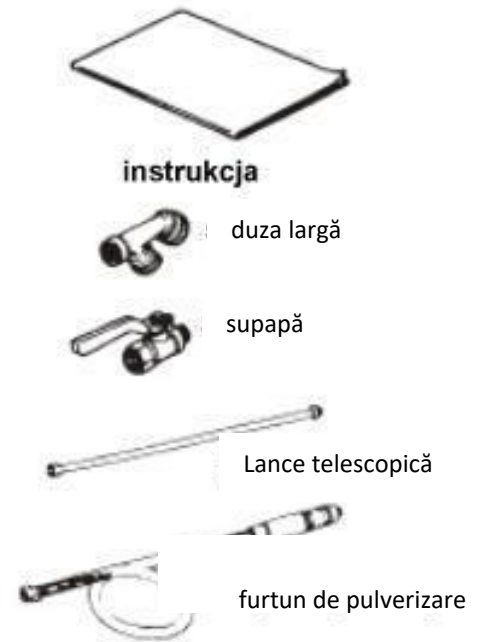
Cod produs: B8260

PRODUS

Componente

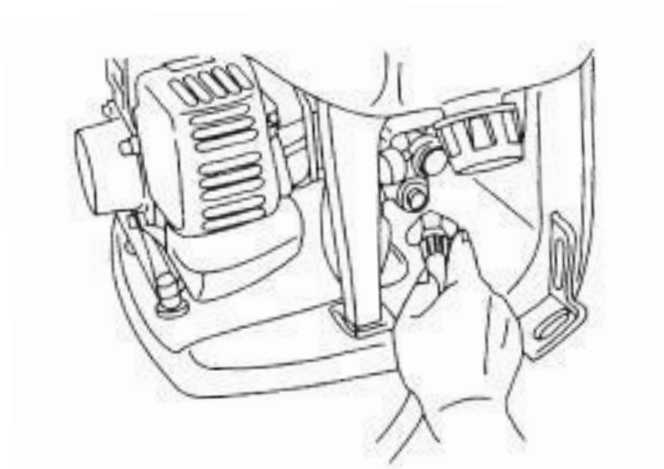


Accesorii incluse



Montaj

Conectați vârful lanceului, lancea, regulatorul de pulverizare și furtunul de pulverizare la lance (conform imaginii de mai jos), apoi fixați celălalt capăt al furtunului la orificiul de pulverizare al mașinii.

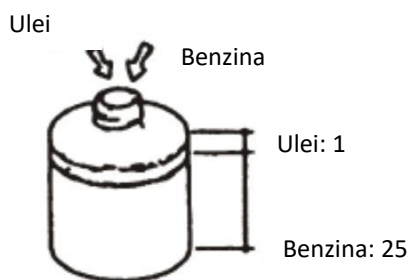


Pregătirea amestecului de combustibil

Verificați ca motorul să fie oprit și complet răcit înainte de alimentare. Umpleți rezervorul cu atenție, evitând supraplinul sau scurgerile de combustibil.

Important! Utilizați numai ingredientele corecte și respectați proporțiile recomandate pentru amestecul de combustibil. Raportul folosit este 25:1.

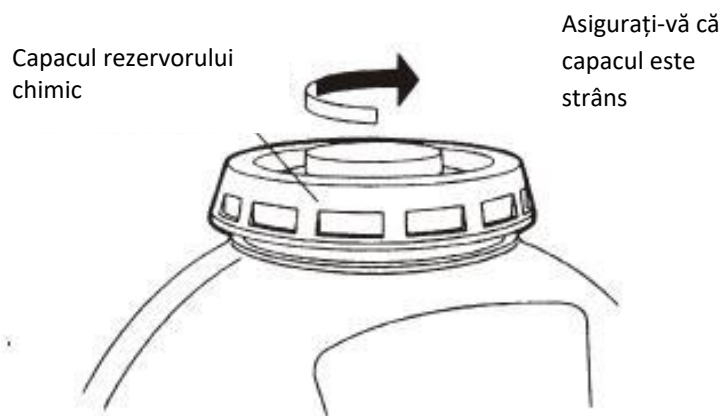
Nu uitați: pulverizatorul se utilizează maximum 30 de minute consecutiv, după care este necesară o pauză de cel puțin 30 de minute, apoi se poate relua lucrul pentru încă 30 de minute.



Diluarea substanțelor chimice / Umplerea containerului chimic

⚠ Atenție!

Substanțele chimice folosite în horticultură și agricultură sunt extrem de periculoase și trebuie manipulate cu maximă prudență. Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile și fișa tehnică a produsului. Asigurați-vă că în recipientul pulverizatorului nu ajung impurități sau materiale străine. Purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat – haine speciale și mănuși de protecție.



Alimentați rezervorul numai printr-o sită, pentru a preveni pătrunderea murdăriei sau a impurităților în lichidul chimic. Deschideți duza de aerisire pentru a permite ventilarea recipientului, apoi închideți-o cu atenție.

Înainte de începerea pulverizării, echipați-vă corespunzător cu echipament de protecție (mască, mănuși, șorț etc.) pentru a evita riscurile de intoxicație.

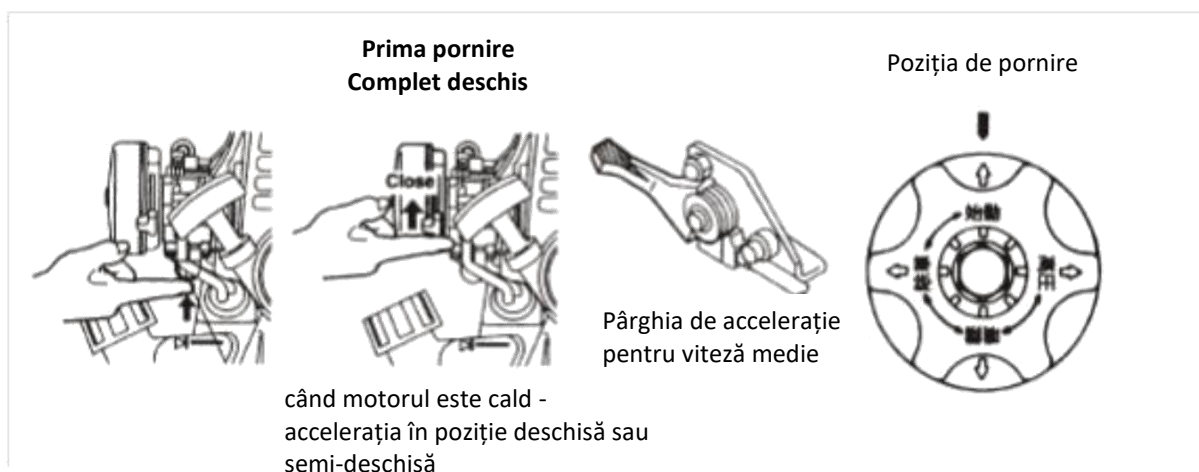
Reguli de securitate la utilizarea dispozitivului:

1. Înainte de utilizare, verificați ca recipientul chimic să fie montat corect.
2. Asigurați-vă că vârful pulverizatorului este fixat ferm pe lance și că nu există scurgeri de substanță în timpul funcționării.
3. Opriți motorul înainte de a realimenta rezervorul de combustibil sau de a înlocui vârful pistolului de pulverizare ori de a efectua alte intervenții asupra echipamentului.
4. La umplerea completă a rezervorului chimic, manevrați cu atenție pentru a nu vă pierde echilibrul.

Pornirea motorului

Atenție: Înainte de pornire, verificați ca rezervorul chimic să fie umplut cu apă curată și soluție chimică. Nu porniți motorul atunci când recipientul chimic este gol.

Acționați pompa manuală plutitoare de câteva ori, până observați că benzina ajunge în carburator. Dacă motorul este rece, închideți clapeta de șoc (aspirația). În cazul temperaturilor ridicate sau atunci când motorul a fost deja folosit și este cald, clapeta de șoc se poate lăsa deschisă sau pe poziția semi-deschis.



Trageți de cablul de pornire de 2–3 ori cu mișcări ușoare, apoi ferm și hotărât.

Dacă motorul se oprește după câteva rotații, poziționați maneta de șoc (aspirație) la jumătate și reporniți motorul.

În cazul în care motorul nu pornește după mai multe încercări, deschideți complet maneta de șoc și încercați din nou. (Rețineți: pârghia de reglare a turației trebuie setată la aproximativ 50% din cursa sa).

Atenție: nu trageți cablul de pornire până la capăt pentru a evita deteriorarea.

După pornire, deplasați pârghia de accelerație din poziția de pornire în poziția complet deschis.

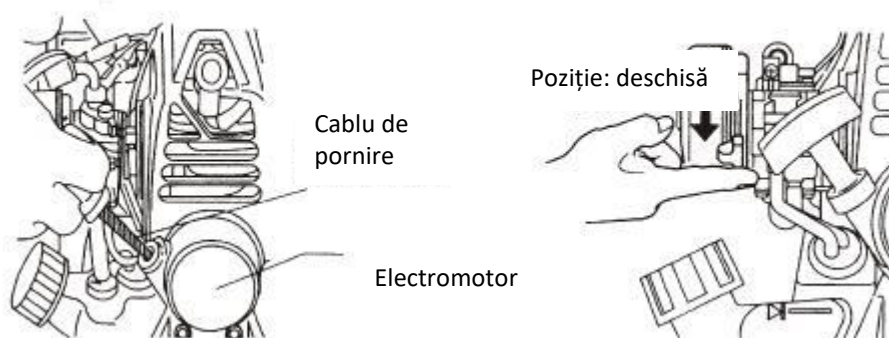
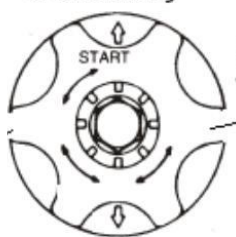


Fig.1 Pornirea motorului

Când motorul funcționează

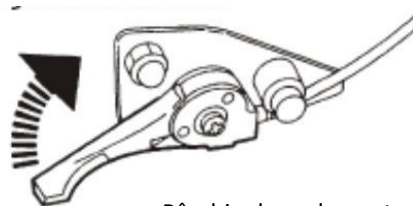
Atunci când este necesară o presiune scăzută - erbicide



Instalații de pulverizare standard-insecticide

Lorsqu'une pression élevée est nécessaire

Setați motorul să atingă turații ridicate



Pârghie de reglare a turației motorului

Fig. 2 Reglarea supapei de presiune

Fig. 3 Reglarea turației motorului

1. Lichidul chimic este transportat din rezervor printr-un furtun către valva de pe mânerul de control al pulverizatorului. Înainte de începerea lucrului, reglați supapa în poziția dorită (vezi Fig. 2).
2. Verificați starea tehnică a echipamentului și echipați-vă corespunzător, apoi fixați pulverizatorul pe umăr și setați maneta de accelerație a motorului pe turație mare.
3. Dacă ventilul chimic este deschis, substanța va fi eliberată imediat.

⚠ ATENȚIE!

Dacă supapa de presiune este reglată în poziția pentru insecticid/erbicid (figura 2) și amortizorul este deschis, motorul va funcționa la o turație prea ridicată.

Pentru a evita acest lucru, deplasați maneta de accelerație într-o poziție deschisă doar atunci când setați supapa de presiune pe poziția insecticid/erbicid.

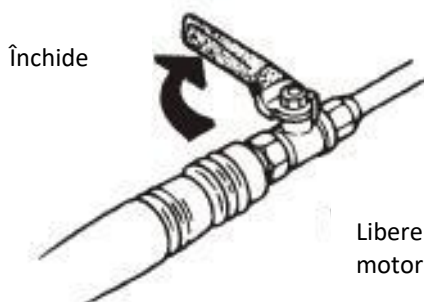
Verificați periodic nivelul de combustibil și realimentați rezervorul atunci când acesta scade prea mult.

Sfârșitul pulverizării

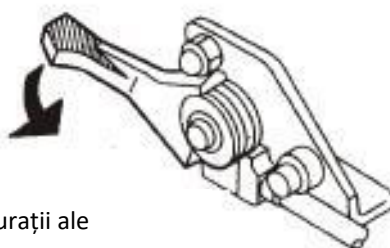
Închideți supapa chimică de pe lance și mutați maneta de accelerație a motorului în poziția de ralanti.

Apăsăți butonul de oprire pentru a stinge motorul.

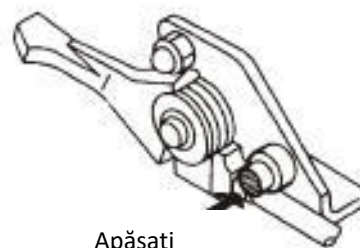
După oprirea motorului, dați jos pulverizatorul de pe umăr și închideți alimentarea cu combustibil



Închide



Liberele turații ale motorului



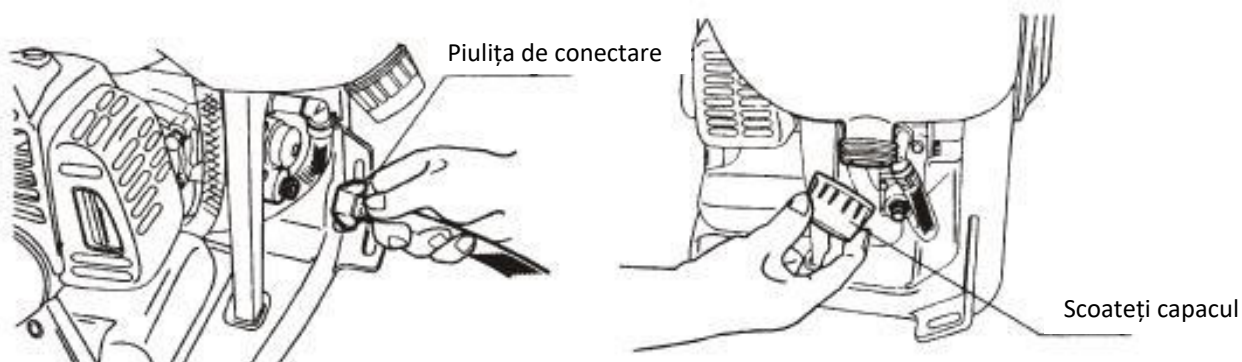
Apăsăți

Oprirea motorului

Oprirea dispozitivului după pulverizare

Desfaceți capacul rezervorului chimic și goliți resturile de soluție.

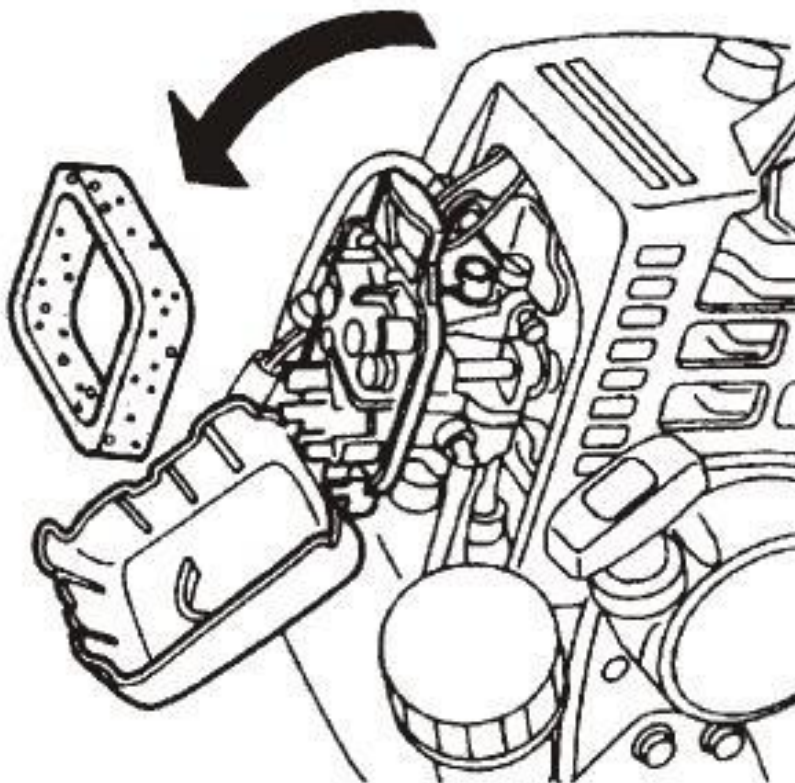
Umpleți rezervorul cu apă curată, clătiți pompa și interiorul furtunului. Evacuați apa din furtun și lăsați echipamentul să se usuce complet.

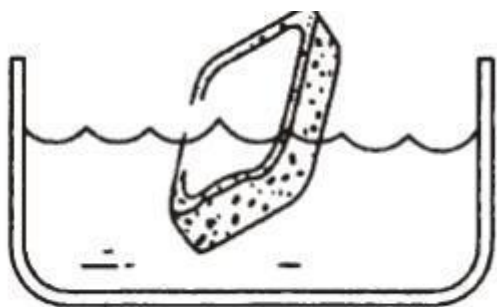


Porniți motorul și comutați maneta de accelerație de la turație mică la turație mare timp de 15–20 de secunde, pentru a clăti lancea doar cu apă curată. Opriți motorul imediat ce jetul de apă nu mai iese din lance.

Depozitare

Curățarea filtrului de aer





Benzina

Scoateți filtrul de combustibil pentru a îl curăța

Strângeți ușor



Imersați în ulei



Amestec de combustibil

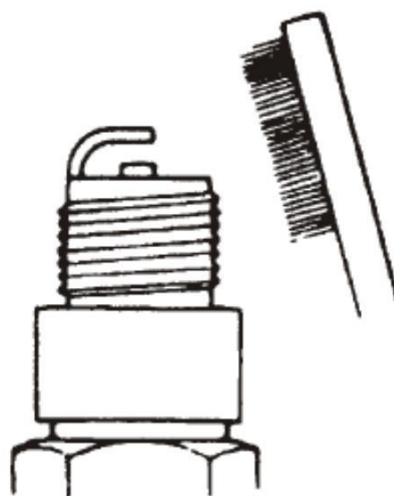
Bujii

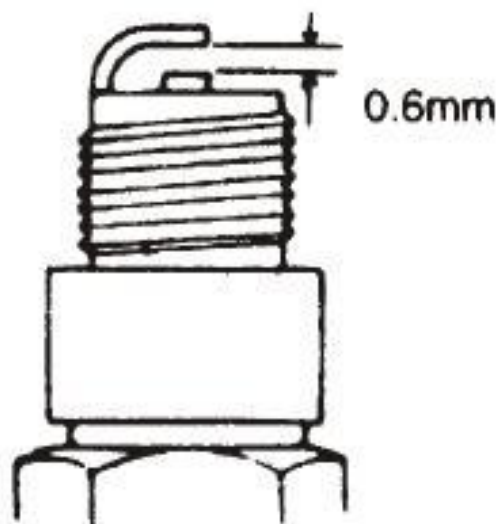
Bujie uscată



Trage 2-3 ori

Îndepărtați depozitul de carbon





Depozitare

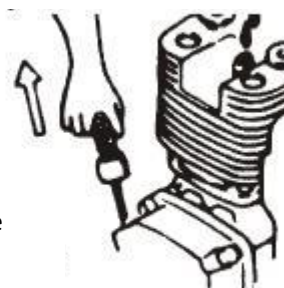
A) Goliți complet rezervorul de combustibil și lăsați motorul să funcționeze până când carburatorul consumă și ultimele resturi de combustibil.

B) Scoateți bujia și capacul cilindrului, apoi turnați o cantitate mică de ulei în interior. Acționați ușor starterul de 2–3 ori, pentru a distribui uniform uleiul pe pereții cilindrului.

1. Scoateți bujia



2. Distribuiți câteva picături de ulei



3. Trageți ușor cablul de pornire de 2-3 ori

4. Introduceți din nou bujia

C) Trageți ușor de cablul de pornire de 2–3 ori, pentru a asigura ungerea corectă a cilindrului.

D) Curățați cu atenție întregul pulverizator și protejați-l astfel încât praful și murdăria să nu pătrundă în interior. Depozitați echipamentul într-un loc uscat și bine aerisit, ferit de umezeală și temperaturi extreme.

Problema	Cauza	Soluția propusă
Absența aspirației în furtunul pulverizatorului	Slăbirea furtunului acestuia	Strângere
	Furtunul este înfundat cu chimicale	Demontare și curățare
	Piston uzat	Înlocuire
	Elemente străine în supapă	Demontare și curățare
Mauvaise qualité de pulvérisation	Piston uzat	Înlocuire
	Piston deteriorat	Înlocuire
	Țeava de eșapament deteriorată	Înlocuire
	Scutul supapei de reglare a presiunii defect	Înlocuire
	Mânerul supapei de control a presiunii deteriorat	Înlocuire
	Elemente străine din supapă	Demontare și curățare
	Duza uzată	Înlocuire
	Prea multe duze	Reducerea numărului de duze sau montarea duzei cu deschidere mai mică

Motorul nu poate fi pornit

	Diagnostic	Cauza
Este combustibil, dar bujiile nu se aprind	Este putere în terminal.	Motorul consumă prea mult combustibil
		Defecțiunea bujiilor
		Defecțiunea izolației bujiilor
	Nu este putere în terminal	Defecțiune de aprindere prin inducție TCI sau fire arse
		Bobina de aprindere arsă sau scurtă.
Este combustibil, bujiile funcționează.	Compresia este bună.	Raport greșit al amestecului de combustibil.
	Compresia este rea.	
Nu exista carburant în carburator		Fără combustibil.
		Supapa de combustibil este deteriorată sau rezervorul de combustibil
		Respirația rezervorului de carburant este înfundat
		Firele sunt îndoite

Motorul nu funcționează corect

	Diagnostică	Cauza
Motorul nu funcționează	Compresia este bine și nu persistă amenințarea unui incendiu.	Elementele de ventilare sunt înfundate.
		Maneta de aspirație deteriorată
		Cilindru contaminat cu depozit de carbon.
	Compresia este rea, și există amenințarea unui incendiu.	Bujii arse.
		Surplus electric în fire
		Combinație necorespunzătoare a combustibilului sau inelele pistonului uzate.
		Cilindru deteriorat sau cap de piston crăpat
Motorul se supraîncălzește		Combustibilul nu este de bună calitate.
		Raport necorespunzător de amestec de combustibil.
		Motorul este acoperit cu sendimente de carbon.
		Bujii arse.
		Cilindru sau sistem de răcire înfundat
Motorul se stinge		Carburatorul ajustat incorect
		Bujii arse.
		Firele electrice deteriorate sau supratensiune electrică
Motorul emite sunete anormale		Supraîncălzirea cilindrului
		Supraîncălzirea mașinii
		Combustibil incorect sau raport greșit al amestecului de combustibil
		Defecțiuni interne ale motorului
Motorul se mișcă prea încet		Motorul nu este montat corect sau este comprimat rău
		Calitate slabă a combustibilului
		Acumularea nămolului de cărbune

Specificații tehnice

Dimensiuni	
Înălțime x Lățime x Lungime (mm)	680 x 350 x 480
Greutate uscată (kg)	9
Capacitatea rezervorului de lichid de lucru (L)	20
Capacitatea rezervorului de combustibil (L)	0.9
Pompă	
Distanță pulverizare	15-25M
Aspirație (L/Min)	7,1
Viteza de rotații	7000rpm
Motor	
Model	B8260
Tip	2 , răcit cu aer
Putere motor	0.9CP
Combustibil	Amestecul de combustibil (25:1)
Sistem de aprindere	Electric
Carburator	Da
Starter	Demaror

EC Declarație de conformitate

A. Noi, SC Bervas SRL, cu sediul în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, declarăm pe propria răspundere că produsul (B) este conform cu directivele și standardele europene prevăzute mai jos (C).

B. Obiectul declarației: **Atomizor Mic 0.9 CP 20L.**

Număr de identificare produs / Model fabricant: **B8260.**

C. Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

Directive Europene:

Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (Directiva Mașini)

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore în mediu pentru echipamentele utilizate în exterior

Directiva 2011/65/UE (RoHS) privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice

Directiva 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor

Standarde Europene:

EN ISO 12100:2010 – Principii generale de proiectare, evaluarea riscurilor și reducerea riscurilor

EN 60335-1:2012 – Siguranța aparatelor electrice de uz casnic și similar

EN 14982:2009 – Mașini agricole și forestiere – Compatibilitate electromagnetică



SC BERVAS SRL, având sediul social în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, înregistrată la Registrul Comerțului Maramureș cu nr. -- J24/306/2005, CUI RO 17260366, prin reprezentant legal Berci Vasile în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Atomizor Mic 0.9 CP 20L, model B8260**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directivele 2006/42/CE și 2000/14/EC privind echipamentele tehnice.



Mail: office@bervas.ro

Web: bervas.ro

Semnătura:



**Bervas****INGCO****PÖLAND**
PROFESSIONAL EQUIPMENT

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumire produs: _____
Model / Serie: _____
Data cumpărării: _____
Număr factură: _____
Vânzător: _____
Adresă magazin: _____
Numele cumpărătorului: _____
Adresa cumpărătorului: _____

Semnătură cumpărător:

GARANȚIE DE CONFORMITATE: 2 ani
GARANȚIE COMERCIALĂ: 1/2 ani
Durata medie de utilizare a produsului: 5 ani

SC BERVAS SRL acordă cumpărătorului o garanție comercială, conform condițiilor prezentului certificat. Această garanție nu limitează și nu elimină drepturile legale ale consumatorului.

Durata garanției comerciale:
24 luni – pentru cumpărătorii persoane fizice
12 luni – pentru cumpărătorii persoane juridice
Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- ☒ Produsul a fost utilizat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
- ☒ Produsul este însoțit de factura/bonul fiscal și Certificatul de Garanție în original, completat integral, semnat și ștampilat, în perioada de valabilitate (24/12 luni).
- ☒ Produsul trebuie să fie întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- ☒ Garanția acoperă vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- ☒ Deteriorării sau defectării produsului din cauza nerespectării instrucțiunilor.
- ☒ Modificării produsului pentru depășirea performanțelor originale.
- ☒ Defectelor rezultate din uzură sau solicitare excesivă.
- ☒ Desigilării produselor sau intervențiilor în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- ☒ Păstrării, manipulării sau transportului necorespunzător, care au dus la deteriorarea produsului.
- ☒ Expunerii la șocuri mecanice, termice sau electrice, umiditate excesivă, lichide, praf sau substanțe corozive.

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparație	Semnătură
1				
2				
3				
4				



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro



**Bervas**

FORMULAR SERVICE

Date personale

Nume: _____
Prenume: _____
Email: _____
Număr de telefon: _____

Informații produs

Denumire produs: _____
Cod produs: _____
Serie produs: _____
Număr bon / serie factură: _____
Data de vânzare a produsului: _____
Motiv service: _____

Date pentru livrarea produsului

Nume și prenume: _____
Adresă: _____
Persoană de contact: _____
Județ: _____
Oraș: _____
Număr de telefon: _____

Produsul trebuie să fie însoțit de bon fiscal sau factură, în mod obligatoriu.



CONDIȚII DE PRIMIRE ÎN SERVICE:

Produsul trebuie să fie complet, fără modificări neautorizate.
Trebuie să fie însoțit de certificatul de garanție și documentele de achiziție.
Nu se acceptă produse cu urme evidente de intervenție neautorizată.
Produsele trebuie să fie ambalate corespunzător pentru transport.

GARANȚIA PRODUSULUI:

Garanția acoperă doar defectele de fabricație și vicii de material.
Nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii normale.
Perioada de garanție începe de la data achiziției și este de:

24 luni pentru persoane fizice

12 luni pentru persoane juridice

NU SE ACORDĂ SERVICE ÎN CAZUL ÎN CARE:

- ✗ Produsul prezintă urme de utilizare necorespunzătoare sau deteriorare intenționată.
- ✗ Au fost efectuate modificări neautorizate asupra produsului.
- ✗ Produsul nu este însoțit de documentele necesare (factură, certificat de garanție).
- ✗ Defecțiunile sunt cauzate de factori externi (șocuri mecanice, lichide, supraîncălzire, etc.).

Data:

Semnătura:



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro